# SCHEDA PRODOTTO (UE) 2015/1186

| | | | |
|---|---|---|---|
| IT | SCHEDA PRODOTTO | HR | INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA |
| DE | PRODUKTDATENBLATT | HU | TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP |
| EN | PRODUCT DATA SHEET | LT | GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ |
| FR | FICHE DE PRODUIT | NL | PRODUCTGEGEVENSBLAD |
| ES | FICHA DEL PRODUCTO | PL | KARTA PRODUKTU |
| BG | ЛИСТОВКА НА ПРОДУКТ | PT | FICHA DO PRODUTO |
| CS | INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU | RO | FIȘA PRODUSULUI |
| DA | PRODUKTDATABLAD | SE | INFORMATIONSBLAD |
| ET | TOOTEKIRJELDUS | SK | INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU |
| EL | ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ | SL | PODATKOVNI LIST IZDELKA |
| FI | TUOTTEEN YKSITYISKOHDAT | LV | PRODUKTA INFORMĀCIJA |
| NO | PRODUKT DETALJER | | |

| | | |
|---|---|---|
| IT - DE - EN<br>FR - ES - BG<br>CS - DA - ET<br>EL - FI - NO | HR - HU - LT<br>NL - PL - PT<br>RO - SE - SK<br>SL - LV | Extraflame® |
| Marchio - Marke - Brand<br>Marque - Marca - Марка<br>Značka - Mærke - Kaubamärk<br>Μάρκα - Tuotenimi - Merkenavn | Marka - Márka - Markė<br>Merk - Marka - Marca<br>Marca - Märke - Značka<br>Blagovna znamka - Zīmola nosaukums | |
| Modello - Modell - Model<br>Modèle - Modelo - Модел<br>Model - Model - Mudel<br>Μοντέλο - Sapluuna - Mal | Model - Modell - Modelis<br>Model - Model - Modelo<br>Model - Modell - Model<br>Model - Veidne | **MARILENA PLUS AD - CRYSTAL BIANCO** |
| Classe di Efficienza Energetica<br>Energieeffizienzklasse<br>Energy Efficiency Class<br>Classe d'Efficacité Énergétique Clase de eficiencia energética Клас на енергийна ефективност Třída energetické účinnosti<br>Energieffektivitetsindeks<br>Energiatõhususe klass<br>Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης<br>Energiatehokkuusluokka<br>Energieffektivitetsklasse | Razred energetske učinkovitosti<br>Energiahatékonysági osztály<br>Energijos efektyvumo klasė<br>Energie-efficiëntieklasse<br>Klasa efektywności energetycznej<br>Classe de Eficiência energética<br>Clasa de eficientă energetică<br>Energieffektivitetsklass<br>Trieda energetickej účinnosti<br>Razred energijske učinkovitosti<br>Energoefektivitātes klase | **A+** |

| | | |
|---|---|---|
| Potenza termica diretta<br>Direkte Wärmeleistung<br>Direct heat output<br>Puissance thermique directe<br>Potencia calorifica directa<br>Директна топлинна мощност<br>Přímý tepelný výkon<br>Direkte varmeydelse<br>Otsene soojusvõimsus<br>Άμεση θερμική ισχύς<br>Suora lämpöteho<br>Direkte termisk kraft | Izravna toplinska snaga<br>Közvetlen hőteljesítmény<br>Tiesioginė šiluminė galia<br>Direct verwarmingsvermogen<br>Bezpośrednia moc cieplna Potência térmica direta<br>Energia térmica direta<br>Puterea termică directă<br>Direkta värmeeffekten<br>Priamy tepelný výkon<br>Neposredna toplotna moč<br>Tieša siltuma jauda | **8,0 kW** |
| Potenza termica indiretta<br>Indirekte Wärmeleistung<br>Indirect heat output<br>Puissance thermique indirecte<br>Potencia calorifica indirecta<br>Индиректна топлинна мощност<br>Nepřímý tepelný výkon<br>Indirekte varmeydelse<br>Kaudne soojusvõimsus<br>Έμμεση θερμική ισχύς<br>Epäsuora lämpöteho<br>Indirekte termisk kraft | Neizravna toplinska snaga<br>Közvetett hőteljesítmény<br>Netiesioginė šiluminė galia<br>Indirect verwarmingsvermogen<br>Pośrednia moc cieplna<br>Potência térmica indireta<br>Puterea termică indirectă<br>Indirekta värmeeffekten<br>Nepriamy tepelný výkon<br>Posredna toplotna moč<br>Netiešā siltuma jauda | **- kW** |
| Indice di efficienza energetica<br>Energieeffizienzindex<br>Energy Efficiency Index<br>Índice d'efficacité énergétique<br>Índice de eficiencia energética<br>Индекс на енергийна ефективност<br>Index energetické účinnosti<br>Energieffektivitetsindekset<br>Energiatõhususe indeks<br>Δείκτης ενεργειακής απόδοσης<br>Energiatehokkuusindeksi<br>Energieffektivitetsindeks | Indeks energetske učinkovitosti<br>Energiahatékonysági mutató<br>Energijos efektyvumo indeksas<br>Energie-efficiëntie-index<br>Współczynnik efektywności energetycznej<br>Índice de eficiência energética<br>Indicele de eficientă energetică<br>Energieffektivitetsindex<br>Index energetickej účinnosti<br>Indeks energetske učinkovitosti<br>Energoefektivitātes indekss | **120** |
| Efficienza energetica utile alla potenza nominale<br>Brennstoff-Energieeffizienz bei nennwärmeleistung<br>Useful energy efficiency at nominal heat output<br>Rendement utile à la puissance thermique nominale<br>Eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal<br>Енергийна ефективност, полезна за номиналната мощност<br>Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu<br>Virkningsgrad ved nominel varmeydelse<br>Kasutegur nimisoojusvõimsusel<br>Απόδοση ισχύος χρήσιμη στην ονομαστική ισχύ<br>Hyödyllinen energiatehokkuus nimellisteholla<br>Nyttig energieffektivitet ved nominell effekt | Korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskom učinku<br>A névleges teljesítményhez hasznos teljesítményhatékonyság<br>Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai<br>Bruikbare energie-efficiëntie bij nominaal verwarmingsvermogen<br>Efektywność energetyczna przy mocy znamionowej<br>Eficiência energética útil à potência calorífica nominal<br>Eficiență energetică utilă la puterea nominală<br>Energieffektivitet på nominell effekt<br>Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone<br>Energetska učinkovitost pri nominalni toplotni moči<br>Noderīga energoefektivitāte pie nominālās jaudas | **91,0 %** |

| | | |
|---|---|---|
| Efficienza energetica utile al carico minimo<br>Brennstoff-Energieeffizienz bei mindestlast<br>Useful energy efficiency at minimum load<br>Rendement utile  à la charge minimale<br>Eficiencia energética útil a carga mínima<br>Енергийна ефективност полезна за минималното натоварване<br>Užitečná energetická účinnost při minimální zátěži<br>Virkningsgrad ved mindste varmeydelse<br>Kasutegur ja minimaalsel koormusel<br>Αποτελεσματική ενεργειακή απόδοση με ελάχιστο φορτίο<br>Hyödyllinen energiatehokkuus minimikuormituksella<br>Nyttig energieffektivitet ved minimal belastning | Korisna energetska učinkovitost, pri minimalnom opterećenju<br>Hatékony energiahatékonyság a minimális terhelésnél<br>Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai<br>Bruikbare energie-efficiëntie bij minimale belasting<br>Użyteczna efektywność energetyczna przy minimalnym obciążeniu<br>Eficiência energética útil à carga mínima<br>Eficiență energetică utilă la sarcină minimă<br>Energieffektivitet användbar för den minsta belastning<br>Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení<br>Koristna energetska učinkovitost pri minimalni obremenitvi<br>Noderīga energoefektivitāte pie minimālas slodzes | **93,3 %** |

Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli del manuale di istruzioni.
Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.
Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.
Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans les chapitres du manuel d'instructions.
Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones.
Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, представени в разделите на ръководството с инструкции.
Dodržujte varování a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu, které jsou popsány v kapitolách návodu k obsluze.
Overhold advarslerne og angivelserne for installation og vedligeholdelse, som angivet i kapitel i brugsvejledningen.
Järgige hoiatusi ning paigaldamise ja korrapärase hoolduse juhiseid, mis on toodud peatükkides kasutusjuhendis.
Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών.
Noudata asennusta ja määräaikaishuoltoa koskevia varoituksia ja ohjeita, jotka on annettu käyttöohjeen luvuissa
Respekter advarslene og instruksjonene for installasjon og periodisk vedlikehold gitt i kapitlene i bruksanvisningen
Poštivajte upozorenja i smjernice za ugradbu o periodično održavanje navedene u poglavljima ovog priručnika s uputama.
Kövesse a használati útmutató. fejezetében közölt Wgyelmeztetéseket, beépítési utasításokat és az időszakos karbantartásra vonatkozó előírásait.
Vadovaukitės montavimo ir periodinės techninės priežiūros perspėjimais ir nurodymais, pateiktais instrukcijų vadovo skyriuose.
Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing.
Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji i okresowej konserwacji podanych w rozdziałach w instrukcji obsługi.
Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica referidas nos capítulos do manual de instruções.
Respectați avertismentele și indicațiile privind instalarea și întreținerea periodică din capitolul din manualul de instrucțiuni.
Följ de anvisningar och indikationer för installation och periodiskt underhåll som beskrivs i kapitlen i bruksanvisningen.
Dodržujte varovania a pokyny pre inštaláciu a pravidelnú údržbu, ktoré sú popísané opísané v kapitolách návodu na obsluhu.
Upoštevajte opozorila in navodila za namestitev in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priročnika z navodili.
Ievērojiet brīdinājumus un norādījumus par uzstādīšanu un periodisko apkopi, kas sniegti lietošanas rokasgrāmatas nodaļās

# SCHEDA PRODOTTO (UE) 2015/1186

| | | | |
|---|---|---|---|
| IT | SCHEDA PRODOTTO | HR | INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA |
| DE | PRODUKTDATENBLATT | HU | TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP |
| EN | PRODUCT DATA SHEET | LT | GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ |
| FR | FICHE DE PRODUIT | NL | PRODUCTGEGEVENSBLAD |
| ES | FICHA DEL PRODUCTO | PL | KARTA PRODUKTU |
| BG | ЛИСТОВКА НА ПРОДУКТ | PT | FICHA DO PRODUTO |
| CS | INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU | RO | FIȘA PRODUSULUI |
| DA | PRODUKTDATABLAD | SE | INFORMATIONSBLAD |
| ET | TOOTEKIRJELDUS | SK | INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU |
| EL | ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ | SL | PODATKOVNI LIST IZDELKA |
| FI | TUOTTEEN YKSITYISKOHDAT | LV | PRODUKTA INFORMĀCIJA |
| NO | PRODUKT DETALJER | | |

| | | |
|---|---|---|
| IT - DE - EN<br>FR - ES - BG<br>CS - DA - ET<br>EL - FI - NO | HR - HU - LT<br>NL - PL - PT<br>RO - SE - SK<br>SL - LV | Extraflame® |
| Marchio - Marke - Brand<br>Marque - Marca - Марка<br>Značka - Mærke - Kaubamärk<br>Μάρκα - Tuotenimi - Merkenavn | Marka - Márka - Markė<br>Merk - Marka - Marca<br>Marca - Märke - Značka<br>Blagovna znamka - Zīmola nosaukums | |
| Modello - Modell - Model<br>Modèle - Modelo - Модел<br>Model - Model - Mudel<br>Μοντέλο - Sapluuna - Mal | Model - Modell - Modelis<br>Model - Model - Modelo<br>Model - Modell - Model<br>Model - Veidne | **MARILENA PLUS AD - CRYSTAL FUMÈ** |
| Classe di Efficienza Energetica<br>Energieeffizienzklasse<br>Energy Efficiency Class<br>Classe d'Efficacité Énergétique Clase de eficiencia energética Клас на енергийна ефективност Třída energetické účinnosti<br>Energieffektivitetsindeks<br>Energiatõhususe klass<br>Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης<br>Energiatehokkuusluokka<br>Energieffektivitetsklasse | Razred energetske učinkovitosti<br>Energiahatékonysági osztály<br>Energijos efektyvumo klasė<br>Energie-efficiëntieklasse<br>Klasa efektywności energetycznej<br>Classe de Eficiência energética<br>Clasa de eficientă energetică<br>Energieffektivitetsklass<br>Trieda energetickej účinnosti<br>Razred energijske učinkovitosti<br>Energoefektivitātes klase | **A+** |

| | | |
|---|---|---|
| Potenza termica diretta<br>Direkte Wärmeleistung<br>Direct heat output<br>Puissance thermique directe<br>Potencia calorifica directa<br>Директна топлинна мощност<br>Přímý tepelný výkon<br>Direkte varmeydelse<br>Otsene soojusvõimsus<br>Άμεση θερμική ισχύς<br>Suora lämpöteho<br>Direkte termisk kraft | Izravna toplinska snaga<br>Közvetlen hőteljesítmény<br>Tiesioginė šiluminė galia<br>Direct verwarmingsvermogen<br>Bezpośrednia moc cieplna Potência térmica direta<br>Energia térmica direta<br>Puterea termică directă<br>Direkta värmeeffekten<br>Priamy tepelný výkon<br>Neposredna toplotna moč<br>Tieša siltuma jauda | **8,0 kW** |
| Potenza termica indiretta<br>Indirekte Wärmeleistung<br>Indirect heat output<br>Puissance thermique indirecte<br>Potencia calorifica indirecta<br>Индиректна топлинна мощност<br>Nepřímý tepelný výkon<br>Indirekte varmeydelse<br>Kaudne soojusvõimsus<br>Έμμεση θερμική ισχύς<br>Epäsuora lämpöteho<br>Indirekte termisk kraft | Neizravna toplinska snaga<br>Közvetett hőteljesítmény<br>Netiesioginė šiluminė galia<br>Indirect verwarmingsvermogen<br>Pośrednia moc cieplna<br>Potência térmica indireta<br>Puterea termică indirectă<br>Indirekta värmeeffekten<br>Nepriamy tepelný výkon<br>Posredna toplotna moč<br>Netiešā siltuma jauda | **- kW** |
| Indice di efficienza energetica<br>Energieeffizienzindex<br>Energy Efficiency Index<br>Índice d'efficacité énergétique<br>Índice de eficiencia energética<br>Индекс на енергийна ефективност<br>Index energetické účinnosti<br>Energieffektivitetsindekset<br>Energiatõhususe indeks<br>Δείκτης ενεργειακής απόδοσης<br>Energiatehokkuusindeksi<br>Energieffektivitetsindeks | Indeks energetske učinkovitosti<br>Energiahatékonysági mutató<br>Energijos efektyvumo indeksas<br>Energie-efficiëntie-index<br>Współczynnik efektywności energetycznej<br>Índice de eficiência energética<br>Indicele de eficientă energetică<br>Energieffektivitetsindex<br>Index energetickej účinnosti<br>Indeks energetske učinkovitosti<br>Energoefektivitātes indekss | **120** |
| Efficienza energetica utile alla potenza nominale<br>Brennstoff-Energieeffizienz bei nennwärmeleistung<br>Useful energy efficiency at nominal heat output<br>Rendement utile à la puissance thermique nominale<br>Eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal<br>Енергийна ефективност, полезна за номиналната мощност<br>Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu<br>Virkningsgrad ved nominel varmeydelse<br>Kasutegur nimisoojusvõimsusel<br>Απόδοση ισχύος χρήσιμη στην ονομαστική ισχύ<br>Hyödyllinen energiatehokkuus nimellisteholla<br>Nyttig energieffektivitet ved nominell effekt | Korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskom učinku<br>A névleges teljesítményhez hasznos teljesítményhatékonyság<br>Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai<br>Bruikbare energie-efficiëntie bij nominaal verwarmingsvermogen<br>Efektywność energetyczna przy mocy znamionowej<br>Eficiência energética útil à potência calorífica nominal<br>Eficiență energetică utilă la puterea nominală<br>Energieffektivitet på nominell effekt<br>Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone<br>Energetska učinkovitost pri nominalni toplotni moči<br>Noderīga energoefektivitāte pie nominālās jaudas | **91,0 %** |

| | | |
|---|---|---|
| Efficienza energetica utile al carico minimo<br>Brennstoff-Energieeffizienz bei mindestlast<br>Useful energy efficiency at minimum load<br>Rendement utile à la charge minimale<br>Eficiencia energética útil a carga mínima<br>Енергийна ефективност полезна за минималното натоварване<br>Užitečná energetická účinnost při minimální zátěži<br>Virkningsgrad ved mindste varmeydelse<br>Kasutegur ja minimaalsel koormusel<br>Αποτελεσματική ενεργειακή απόδοση με ελάχιστο φορτίο<br>Hyödyllinen energiatehokkuus minimikuormituksella<br>Nyttig energieffektivitet ved minimal belastning | Korisna energetska učinkovitost, pri minimalnom opterećenju<br>Hatékony energiahatékonyság a minimális terhelésnél<br>Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai<br>Bruikbare energie-efficiëntie bij minimale belasting<br>Użyteczna efektywność energetyczna przy minimalnym obciążeniu<br>Eficiência energética útil à carga mínima<br>Eficiență energetică utilă la sarcină minimă<br>Energieffektivitet användbar för den minsta belastning<br>Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení<br>Koristna energetska učinkovitost pri minimalni obremenitvi<br>Noderīga energoefektivitāte pie minimālas slodzes | **93,3 %** |

Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli del manuale di istruzioni.
Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.
Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.
Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans les chapitres du manuel d'instructions.
Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones.
Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, представени в разделите на ръководството с инструкции.
Dodržujte varování a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu, které jsou popsány v kapitolách návodu k obsluze.
Overhold advarslerne og angivelserne for installation og vedligeholdelse, som angivet i kapitel i brugsvejledningen.
Järgige hoiatusi ning paigaldamise ja korrapärase hoolduse juhiseid, mis on toodud peatükkides kasutusjuhendis.
Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών.
Noudata asennusta ja määräaikaishuoltoa koskevia varoituksia ja ohjeita, jotka on annettu käyttöohjeen luvuissa
Respekter advarslene og instruksjonene for installasjon og periodisk vedlikehold gitt i kapitlene i bruksanvisningen
Poštivajte upozorenja i smjernice za ugradbu o periodično održavanje navedene u poglavljima ovog priručnika s uputama.
Kövesse a használati útmutató. fejezetében közölt Wgyelmeztetéseket, beépítési utasításokat és az időszakos karbantartásra vonatkozó előírásait.
Vadovaukitės montavimo ir periodinės techninės priežiūros perspėjimais ir nurodymais, pateiktais instrukcijų vadovo skyriuose.
Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing.
Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji i okresowej konserwacji podanych w rozdziałach w instrukcji obsługi.
Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica referidas nos capítulos do manual de instruções.
Respectați avertismentele și indicațiile privind instalarea și întreținerea periodică din capitolul din manualul de instrucțiuni.
Följ de anvisningar och indikationer för installation och periodiskt underhåll som beskrivs i kapitlen i bruksanvisningen.
Dodržujte varovania a pokyny pre inštaláciu a pravidelnú údržbu, ktoré sú popísané opísané v kapitolách návodu na obsluhu.
Upoštevajte opozorila in navodila za namestitev in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priročnika z navodili.
Ievērojiet brīdinājumus un norādījumus par uzstādīšanu un periodisko apkopi, kas sniegti lietošanas rokasgrāmatas nodaļās